Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1954)

Rubrik: Las instituciones de la Cruz Roja

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

II. Las instituciones de la Cruz Roja

1. LA CRUZ ROJA INTERNACIONAL

a) Conferencia internacional de la Cruz Roja.

En 1954, el CICR ha examinado diferentes cuestiones relativas a la preparación de la próxima Conferencia internacional de la Cruz Roja cuya reunión está prevista para 1956 en Nueva Delhi (XIXª reunión).

b) Comisión permanente de la Cruz Roja.

En 1954, tuvieron lugar dos reuniones, la primera en mayo, en Oslo, y la segunda en noviembre, en Ginebra.

c) Comisión de los tres Presidentes.

Los Presidentes de la Comisión permanente de la Cruz Roja internacional, de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y del CICR se reunen de vez en cuando para coordinar los esfuerzos y dar la máxima eficacia a la acción de la Cruz Roja.

En 1954, celebraron dos sesiones regulares, en marzo en Paris, en septiembre en Londres.

2. ENLACE CON LA LIGA DE SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA

Durante el año pasado, el CICR permaneció en contacto ininterrumpido de trabajo con la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Además de las sesiones mensuales conjuntas, instituídas para el examen de cuestiones de interés comun (reconocimiento de Sociedades nacionales, misiones de socorro) y que se celebran alternativamente en la sede de cada institución, se han celebrado reuniones para el estudio de casos especiales (misiones especiales, visitas de representantes de Sociedades nacionales, reuniones diversas).

3. RELACIONES CON LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA

a) Reconocimiento oficial de Sociedades nacionales.

El 23 de julio de 1954, la *Media Luna Roja afgán* ha pedido al CICR su reconocimiento oficial. Creada en 1923, esta Sociedad nacional ha extendido su acción a diversas obras de asistencia y ha inscrito en su programa las tareas previstas por los Convenios de Ginebra. Desde hace ya varios años se ha desarrollado progresivamente y, recientemente, ha equipado unidades médicas; construye actualmente un hospital y forma el personal sanitario; ha dedicado crecidas sumas a obras de asistencia a las víctimas de calamidades naturales. Además, según los términos de sus estatutos, colabora en tiempo de guerra con los servicios de sanidad militar. Las condiciones para el reconocimiento estaban plenamente satisfechas por lo que el CICR, de acuerdo con la Liga, ha tenido la satisfacción de reconocer oficialmente a la Sociedad de la Media Luna Roja afgán como miembro de la Cruz Roja Internacional [1].

El CICR ha dado también respuesta favorable a la petición de reconocimiento presentada el 19 de octubre de 1954 por el Presidente de la *Cruz Roja alemana de la República democrática alemana* [2]. Según los términos de sus estatutos, esta Sociedad, creada en 1952, tiene por tarea asumir las actividades previstas por las Conferencias internacionales de la Cruz Roja y por los Convenios de Ginebra ; presta su concurso a los servicios gubernamentales de higiene y de sanidad pública mediante la creación de unidades sanitarias y de puestos de socorro y, de una manera general, contribuye a mejorar por todos los medios la higiene y la salud de la población. Su reconocimiento significa un progreso en la vía de la universalidad de la Cruz Roja pero, lo mismo que el reconocimiento, pronunciado en 1952, de la Cruz Roja de Ale-

---

[1] Media Luna Roja afgán, Kabul. Presidente de honor: S.A.R. Príncipe Ahmed Shah Khan; presidente: Akhter Mohammed; vicepresidente: Ghulam Hazrat Koshan.

[2] Cruz Roja alemana de la República democrática alemana, Berlín. Presidente de honor: Otto Buchwitz; presidente: Doctor Werner Ludwig; vicepresidentes: Sra. Charlotte Eppinger, doctor Ludwig Mecklinger, jefe de la oficina central: Hans Schwöbel.

mania, no prejuzga en nada de la creación y del reconocimiento ulteriores de una Sociedad que extienda su actividad al conjunto del territorio alemán.

b) Reunión del 11 de noviembre [1].

El 11 de noviembre, han asistido a una reunión de información y de trabajo en la sede del CICR [2], los delegados de las Sociedades de la Cruz Roja venidos a Ginebra para asistir a la reunión del Comité ejecutivo de la Liga.

Esta reunión agrupaba unos 40 participantes que representaban 24 países: República federal de Alemania, Australia, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Dinamarca, Egipto, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Irán, Irlanda, Japón, México, Noruega, Países Bajos, Rumania, Suecia, Suiza, Turquía, Yugoslavia.

La reunión estuvo consagrada esencialmente al examen de los trabajos que el CICR realiza en materia de protección jurídica de la población civil contra los peligros de la guerra moderna [3].

Esta reunión dió lugar a intercambios de opiniones muy fructuosos que una vez más, han demostrado el interés que los representantes de la Cruz Roja consagran a la iniciativa del Comité.

4. FUNDACIONES

El CICR tiene la gestión de varios fondos destinados a estimular las actividades de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja o a honrar la abnegación de las enfermeras.

a) Fondo Augusta.

Los intereses de este fondo, creado en 1890, en memoria de la Emperatriz Augusta de Alemania, deben ser destinados ya sea a

---

[1] Véase *Revue internationale de la Croix-Rouge*, Suplemento enero, págs. 3 y siguientes, 1955.

[2] En mayo de 1951 y en octubre de 1953, se habían organizado reuniones en condiciones semejantes.

[3] Véase más arriba, p. 58.

misiones de interés general para la Cruz Roja, o bien a las asociaciones femeninas para la creación de escuelas de enfermeras o bien en favor de cualquier otro objetivo humanitario de utilidad pública.

Las distribuciones tendrán lugar cuando se celebre la *XIXª Conferencia internacional de la Cruz Roja.* Las Sociedades nacionales pueden presentar una petición motivada hasta el 1º de noviembre de 1955.

b) Fondo de la Emperatriz Shôken.

Este fondo fué instituído en 1912 por iniciativa de la emperatriz del Japón. Está destinado a subvencionar a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja en sus obras de socorro en tiempo de paz, particularmente para la lucha contra las enfermedades contagiosas y la ayuda a las victimas de calamidades naturales.

La Comisión paritaria formada de tres representantes del CICR y de representantes de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, encargada de hacer la 33ª distribución de rentas, se reunió el 23 de febrero de 1954 en Ginebra. Acogió favorablemente las peticiones de subsidios presentadas por seis Sociedades nacionales de la Cruz Roja, y efectuó los repartos siguientes:

A. Frs. suizos 2.500,— a la Cruz Roja de Ceilán, Colombo, para la intensificación de su obra en favor de los niños desnutridos y tuberculosos.

B. Frs. suizos 2.500,— para la Cruz Roja de India en Nueva Delhi para el desarrollo de sus servicios médico-sociales.

C. Frs. suizos 2.500,— para la Cruz Roja de Indonesia en Djakarta para la realización de su programa de primeros socorros.

D. Frs. suizos 2.000,— a la Cruz Roja costarricence en San José, para el desarrollo de un programa que permitirá completar la alimentación de los niños deficientes y necesitados de cuidados especiales.

E. Frs. suizos 2.000,— a la Cruz Roja sudafricana en Johannesburg, para la creación de una casa-cuna y de un puesto de socorro no europeos en la localidad de Witbank.

F. Frs. suizos 1.500,— a la Cruz Roja danesa en Copenhague, para la adquisición de aparatos para la reeducación de las víctimas de la poliomielitis.

c) Medalla Florence Nightingale.

Esta medalla instituída en 1912 por la Conferencia de Washington, tiene por objetivo honrar la abnegación de que las enfermeras y auxiliares voluntarias han dado prueba cuidando a los heridos y enfermos en circunstancias peligrosas debidas a los acontecimientos de guerra o a calamidades públicas. La entrega de las medallas de plata esmaltada con cinta roja y blanca y de los diplomas, tiene lugar cada dos años. El precedente informe ha dado los nombres de 28 enfermeras y auxiliares voluntarias decoradas el año anterior [1].

Las próximas proposiciones de los comités centrales de las Sociedades nacionales, deberán llegar al CICR para poder ser examinadas, antes del 1° de marzo de 1955, acompañadas de todos los datos indispensables de manera que permitan la publicación de la lista de recipiendarias el 12 de mayo, aniversario de Florence Nightingale [2].

5. MISIONES

a) Misiones del presidente del CICR.

A principios de marzo, el Sr. Paul Ruegger ha tomado parte con el Sr. Embajador A. François-Poncet, presidente de la Comisión permanente y el Sr. E. Sandstroem, presidente del Consejo de gobernadores de la Liga, en una reunión celebrada, en París, de la Comisión de los tres Presidentes para examinar en particular el trámite que se debía dar al llamamiento por el que se invitaba a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja para que interviniesen cerca de los gobiernos a fin de acelerar el procedimiento de ratifi-

[1] Véase *Informe sobre la actividad del CICR desde el 1° de enero al 31 de diciembre de 1953*, Ginebra, 1954, págs. 45 y 46.

[2] Véase *Presentación de candidaturas para la medalla Florence Nightingale, 403ª circular del CICR.* Ginebra, 25 de agosto de 1954.

cación de los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949[1]. El presidente del CICR estaba acompañado del Sr. L. Boissier, miembro del Consejo de presidencia y del Sr. D. de Traz, director ejecutivo adjunto.

En abril, después de la reunión en Ginebra de la *Comisión de expertos para la protección jurídica de las poblaciones civiles contra los peligros de la guerra aérea y las armas ciegas*, el presidente del CICR efectuó nuevas visitas a la capital francesa donde se entrevistó con las personalidades dirigentes de la Cruz Roja francesa.

En mayo, el Sr. P. Ruegger acompañado del Sr. F. Siordet, vicepresidente del CICR, del Sr. R. Gallopin, director y del Sr. F. Ehrenhold, delegado, fué a Oslo, donde participó a la sesión regular de la *Comisión permanente de la Cruz Roja Internacional*, y a la sesión de apertura del *Consejo de Gobernadores de la Liga.*

En julio, el Presidente del CICR fué recibido en Bonn, por el vicecanciller federal y el secretario de Estado de Negocios extranjeros, así como por el presidente de la Cruz Roja alemana en la República federal alemana. Después fué a La Haya, donde se entrevistó con los dirigentes de la *Cruz Roja neerlandesa.*

Al final de septiembre, el Sr. Paul Ruegger asistió en Londres a la segunda sesión regular celebrada por la *Comisión de los tres Presidentes*, en la sede de la Cruz Roja británica; estaba acompañado del Sr. F. Siordet, vicepresidente así como del Sr. J. Pictet, director de Asuntos generales.

En octubre, respondiendo a una invitación de la *Cruz Roja de Bélgica*, el Sr. P. Ruegger participó en Bruselas a las manifestaciones oficiales del 90° aniversario de la fundación de esta Sociedad nacional, decana de las Sociedades de la Cruz Roja.

En noviembre, en Ginebra, participó con el Sr. R. Olgiati, miembro del CICR, a la segunda sesión regular de la Comisión permanente de la Cruz Roja Internacional.

En diciembre, el Presidente del CICR fué a Mantua para estudiar con las autoridades de la provincia, los representantes de la Cruz Roja italiana y representantes de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, los proyectos relativos a la conmemoración del gesto realizado por Henry Dunant en Solferino (junio de 1859).

---

[1] Véase antes, pág. 54.

Fué a Estrasburgo con la Srta. D. Werner, delegada del CICR, para tomar parte en los trabajos del *Grupo de Expertos para el estudio de la organización de una asistencia automática en casos de calamidades de que sean víctimas uno o varios países miembros del Consejo de Europa.*

b) Otras misiones.

Además de esas misiones del presidente del CICR conviene mencionar ciertas misiones especiales fuera de Europa.

AMERICA LATINA. El capítulo « Actividades del CICR durante algunos conflictos recientes »[1] da una reseña de los importantes resultados obtenidos por el Sr. P. Jequier enviado de Ginebra en misión a Guatemala. Este delegado especial pudo establecer útiles contactos con los miembros del Gobierno y las autoridades de la Cruz Roja en Costa Rica, Honduras, México, Nicaragua y Salvador (2 de julio-11 de septiembre de 1954).

LEJANO ORIENTE. A consecuencia del cierre de la delegación del CICR en Corea, el Doctor O. Lehner, exjefe de esta delegación, pudo, antes de regresar a Suiza, visitar a las autoridades públicas y a los dirigentes de las Sociedades de la Cruz Roja de Birmania, Hongkong, Indonesia, Japón, Malasia, Filipinas y Tailanda (6 de abril-16 de julio).

Además, el CICR ha confiado al doctor F. Aguet, jefe de clínica en la Clínica universitaria de Lausanne, una misión de la Cruz Roja de corta duración en Vietnám (17 de septiembre—7 de noviembre).

CERCANO ORIENTE. En 1954, el CICR ha enviado también de Ginebra al Sr. de Cocatrix, encargado de misiones de información general y de tareas particulares Cruz Roja en Arabia seudita, Chipre, Egipto, Irak, Irán, Israel, Jordania, Líbano y Siria (17 de junio-21 de octubre).

La lista enumera las misiones y los principales desplazamientos en 1954 de los miembros del CICR y de sus principales colaboradores.

---

[1] Véase pág. 36 y siguientes de este Informe.

LISTA CRONOLÓGICA
DE LAS MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS EN 1954

	ENERO
Munich	Misión de información (Sr. R. Bovey)
París	Misión de estudio y de información (Sr. R. Gallopin)
Trieste	Negociaciones relativas a los refugiados apátridas con las autoridades y el gobierno militar (Sr. M. Wolf)
	FEBRERO
Berlín	Conferencias con las autoridades alemanas (Sr. F. Ehrenhold)
Lyon	Ceremonia para la atribución de la medalla Florence Nightingale (Srta. L. Odier, miembro del CICR)
Morzine y Thonon	Desplazamiento para la asistencia a los refugiados apátridas de Trieste (Sres. D. de Traz, C. Turian, Srta. Rothenbach)
	MARZO
Bonn y Frankfurt	Conferencias relativas al Servicio internacional de investigaciones Arolsen, con las autoridades alemanas y aliadas (Sres. R. Gallopin, M. Wolf)
La Haya	Negociaciones relativas a la aplicación del artículo 16 del Tratado de San Francisco con el Japón (Sr. P. Kuhne)
Londres	Misión de la Cruz Roja (Sr. M. Wolf)
París	*Comisión de los tres Presidentes* (Sres. P. Ruegger, presidente, L. Boissier, miembro del CICR, D. de Traz).
	ABRIL
Arolsen	Misión de estudio concerniente el *Servicio internacional de investigaciones acerca de los desaparecidos* (Sr. P. Kuhne, Srta. P. Tombet)
Hong-Kong y Manila	Misión de información en el sudeste asiático (Doctor O. Lehner)
Morzine	Desplazamiento para la asistencia a los refugiados apátridas de Trieste (Sr. R. Bovey; Sra. E. de Ribaupierre, Sres. C. Turian y J. Ruff)

Munich	Continuación de la misión concerniente a la investigación acerca de los desaparecidos (Sr. P. Kuhne, Srta. P. Tombet)
Nueva York	Misión especial cerca de las autoridades y de la Cruz Roja americana (Sr. D. de Traz).
París	Misión presidencial (Sr. P. Ruegger)
	MAYO
Atenas	Misión de la Cruz Roja (Sr. F. Horneffer)
Carlsruhe	Vª sesión del Congreso de la Federación de las casas madres y de las enfermeras de la Cruz Roja alemana (Sr. R. Olgiati, miembro del CICR, Srta. H. Nussbaum)
Djakarta	Continuación de la misión en el sudeste asiáticos (Dr. O. Lehner)
La Haya	Conferencia intergubernamental para la protección de los bienes culturales en caso de conflito armado (Sr. J. Wilhelm)
Oslo	Comisión permanente de la Cruz Roja Internacional, 23ª sesión del Consejo de gobernadores de la Liga (Sres. P. Ruegger, F. Siordet, R. Gallopin, F. Ehrenhold)
Washington	Celebración de la Jornada internacional de la Cruz Roja en la sede de la Cruz Roja americana (Sr. M. Bodmer, miembro del CICR)
	JUNIO
Bangkok	Continuación de la misión en el sudeste asiático (Dr. O. Lehner)
Belgrado	Misión de la Cruz Roja (Sres. F. Ehrenhold, H. Beckh)
Berlín	Congreso internacional de los Lugares de Ginebra (Sr. C. Pilloud)
Bonn	Continuación de las conferencias con las autoridades aliadas y alemanas concerniente al Servicio internacional de Investigación (Sres. R. Gallopin, M. Wolf, F. Ehrenhold)
Florencia	Misión presidencial IIIº Congreso para la Paz y la civilización cristiana (Sr. P. Ruegger)
El Cairo	Misión de la Cruz Roja en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)

Morzine	Desplazamiento para la asistencia a los refugiados apátridas de Trieste (Sr. P. Kuhne)
Schaffhouse	Asamblea de los delegados de la Cruz Roja suiza (Sr. presidente M. Huber ; Sr. E. Nobs, Srta. L. Odier, miembros del CICR, Sr. Duchosal)
Singapur	Continuación de la misión en el sudeste asiático (Dr. O. Lehner)
	JULIO
Annecy	Desplazamiento para efectuar intervenciones de la Cruz Roja (Sr. M. Wolf)
Bonn	Misión presidencial (Sr. P. Ruegger)
Hanoï	Misión de la Cruz Roja (Sr. de Reynier)
La Haya	Misión presidencial (Sr. P. Ruegger)
Guatemala	Misión temporal de la Cruz Roja (Sr. P. Jequier)
Londres	Negociaciones para la puesta en práctica de las disposiciones del Artículo 16 del Tratado de paz con el Japón (Sres. P. Carry, miembro del CICR; R. Gallopin)
Monaco	Vº Congreso de la Asociación internacional de abogados (Sr. H. Coursier)
Munich	Asistencia a las víctimas de las inundaciones de Europa central (Sr. C. Ammann)
Rangoon	Fin de la misión en el sudeste asiático (Dr. O. Lehner)
Riad	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix).
	AGOSTO
Bahrein	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)
Bucarest y Constanza	Misión de repatriación de Rumania de nacionales griegos (Sr. F. Ehrenhold)
Djeddah	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)
Florencia	Misión presidencial (Sr. P. Ruegger)
Frankfurt	Negociaciones de la Cruz Roja relativas a los refugiados apátridas (Sr. M. Wolf)

Managua	Misión de estudio y de información en América central (Sr. P. Jequier)
Morzine	Desplazamiento para la asistencia a los refugiados apátridas de Trieste (Sres. D. de Traz, P. Kuhne)
París	Misión presidencial (Sr. P. Ruegger)
Salónica	Continuación de la misión de repatriación de Rumania de nacionales griegos (Sr. F. Ehrenhold)
Tegucigalpa *San José* *San Salvador*	Continuación de la misión en América central (Sr. P. Jequier)
	SEPTIEMBRE
Annam *Bagdad*	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. de Cocatrix)
Hanoï	Misión de la Cruz Roja en Vietnam (Dr. Aguet)
Londres	Comisión de los tres presidentes (Sres. P. Ruegger, F. Siordet, J. Pictet)
Morzine	Desplazamiento para la asistencia a los refugiados apátridas de Trieste (Sra. E. de Ribaupierre y Sr. C. Turian)
Roma	VIII° Asamblea general de la Asociación medical mundial (Sr. C. Pilloud)
Saïgon	Misión de la Cruz Roja en Vietnám meridional (Sr. N. Burckhardt)
Teheran	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)
Zagreb	Congreso mundial de protección a la Infancia (Sr. F. Ehrenhold)
	OCTUBRE
Beirut	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)
Bruselas	Misión presidencial, 90° aniversario de la Cruz-Roja de Bélgica (Sr. P. Ruegger)
Bucarest	Misión relativa a la repatriación de nacionales griegos (Sr. F. Ehrenhold)
Damasco	Continuación de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)

Frankfurt	Negociaciones de la Cruz Roja (Sr. M. Wolf)
Jerusalén	Fin de la misión en el Medio Oriente (Sr. A. de Cocatrix)
Londres	Negociaciones para la puesta en práctica de las disposiciones del Artículo 16 del Tratado de paz con el Japón (Sr. P. Carry y M. Wolf)
	NOVIEMBRE
Annecy	Viaje para examinar la situación de los refugiados de Trieste albergados en Morzine (Sr. P. Kuhne)
Berlín *Bonn* *Hamburgo*	Negociaciones con las autoridades alemanas (Sr. F. Ehrenhold)
Londres	Continuación de las negociaciones relativas al artículo 16 del Tratado de paz con el Japón (Sr. M. Wolf)
Luxemburgo	XIV° Congreso internacional de medicina y farmacia militares (Dr. E. Gloor, vicepresidente del CICR)
Morzine	Asistencia a los refugiados de Trieste (Dr. G. Du Bois, Sres. P. Kuhne, C. Turian)
	DICIEMBRE
Mantua	Misión presidencial (Sr. P. Ruegger)
Mulhouse	Manifestación de la *Cruz Roja francesa* (Sr. R. Bovey)
Estrasburgo	Misión presidencial, Sesión de un grupo de Expertos del Consejo de Europa (Sr. P. Ruegger, Srta. D. Werner)